



**Beschlussniederschrift des  
GEMEINDERATES**

**Verbale di deliberazione del  
CONSIGLIO COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

**57****20.12.2023****19:00**

Gegenstand	Oggetto
<b>Festlegung der Gebühren für den Trinkwasserversorgungsdienst für das Jahr 2024</b>	<b>Determinazione delle tariffe per il servizio idropotabile per l'anno 2024</b>

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, i componenti di questo Consiglio Comunale

	Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota		Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Dr. HAUSER Heiko				ABART Sonja			
BURGER Amrei				GUNSCH Monika			
HAUSER Andreas				INNERHOFER Martha			
KLOTZ Kurt				LINGG Edwin	X		
RUEPP Karl				SCHWARZ Christian			
STOCKER Rudolf				TELSER Roman			
TRAFIOIER Peter Paul				WEISENHORN Elke			
WEISSENSTEINER Roswitha Rita	X						

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

**Dr. MESSMER Christian**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

**Dr. HAUSER Heiko**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des oben genannten Gegenstandes geschritten.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa all'oggetto sopra indicato.

Die Richtlinie 2000/60/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2000 führt zur Schaffung eines Ordnungsrahmens für Maßnahmen der Gemeinschaft im Bereich der Wasserpolitik gibt im Besonderen die Deckung der Kosten, die Umsetzung des Verursacherprinzips sowie die effiziente und nachhaltige Nutzung der Ressource Wasser vor.

Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 16. August 2017, Nr. 29 wurde die Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifs genehmigt, welche das Verfahren zur Bestimmung der Gebühr für den öffentlichen Trinkwasserdienst regelt. Dieser Dienst umfasst die Wasserentnahme, auch für mehrfache Nutzungen, die Zuleitung, die Trinkwasseraufbereitung, den Großhandel desselben Dienstes, die Verteilung, die diesbezügliche Messung sowie den Trinkwasserschutz unter Anwendung von Artikel 7/bis des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, in geltender Fassung. Ziel ist die Gewährleistung sicherer Rahmenbedingungen, die Umsetzung der notwendigen Investitionen für eine qualitativ hochwertige und nachhaltige Trinkwasserversorgung, eine effiziente und hochwertige Führung der Dienste und der Schutz der Endverbraucher.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 04.10.2018 wurde die Verordnung für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst gemäß den obgenannten Bestimmungen genehmigt, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 52 vom 19.11.2020 abgeändert worden ist.

Mit Dekret des Landeshauptmanns 40/2017 wurde die Erstanwendung der neuen Verordnung auf das Jahr 2019 verschoben für die Betreiber von Trinkwasseranlagen mit weniger als 3.000 Abnehmer.

Die Verordnung definiert die Kosten, die für die Tarifberechnung zulässig sind, die Höchstgrenze für den Ertragszuwachs sowie die Regeln für eine effiziente Geschäftsführung des Dienstes. Die Artikel 5, 5/bis, 5/ter und 5/quater regeln die Festlegung des Trinkwassertarifes.

Gemäß Art. 14, Absatz 3 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 16.08.2017, Nr. 29, werden die Abschreibungen laut Art. 3, Absatz 4 des zitierten Dekretes schrittweise in den Tarif eingerechnet.

Der Artikel 55/bis des Landesgesetzes 8/2002, eingefügt mit Landesgesetz 9/2021, überweisen die Gemeinden oder Betreiber öffentlicher Trinkwasserversorgungsanlagen dem Land jährlich einen Betrag zur Deckung der Beiträge laut Artikel 54/bis desselben Landesgesetzes. Dieser Betrag fließt in die Berechnung des jeweiligen Tarifs für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst im Sinne von Artikel 7/bis ein. Grundlage für die Berechnung des zu überweisenden Betrages bilden die im Vorjahr verrechneten Jahreswassermengen. Die Richtlinien und Modalitätä-

La direttiva 2000/60/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 ottobre 2000 che istituisce un quadro per l'azione comunitaria in materia di acque, in particolare determina i principi per la copertura dei costi e il principio "chi inquina paga" nonché l'utilizzazione efficiente e sostenibile della risorsa acqua.

Con decreto del Presidente della Provincia 16 agosto 2017, n. 29 è stato approvato il nuovo Regolamento d'esecuzione relativo alle tariffe per l'acqua potabile che disciplina la procedura per la determinazione del corrispettivo per il servizio idro-potabile pubblico. Tale servizio comprende la captazione, anche per usi multipli, l'adduzione dell'acqua, la potabilizzazione, la vendita all'ingrosso del medesimo servizio, la distribuzione, la relativa misurazione e la tutela dell'acqua potabile, in attuazione dell'articolo 7/bis della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8, e successive modifiche. L'obiettivo è di garantire una regolamentazione stabile, la realizzazione degli investimenti necessari a un approvvigionamento di acqua potabile qualitativamente elevato e sostenibile, una gestione efficiente e di qualità del servizio nonché la tutela degli utenti finali.

Il Consiglio comunale con delibera n. 31 del 04.10.2018 ha approvato il regolamento sul servizio idropotabile pubblico ai sensi della normativa succitata, il quale è stato modificato con la delibera del Consiglio comunale n. 52 del 19.11.2020.

Con decreto del Presidente di Provincia 40/2017 la prima applicazione del nuovo regolamento è stato spostato al 2019 per i gestori degli acquedotti idropotabili pubblici che alimentano fino a 3.000 clienti.

Il regolamento definisce i costi che possono essere ammessi per il calcolo della tariffa, il limite massimo alla crescita dei ricavi e le regole per una gestione finanziaria efficiente del servizio. Gli articoli 5, 5/bis, 5/ter e 5/quater disciplinano la determinazione della tariffa per il servizio idrico potabile.

A norma dell'art. 14, comma 3 del decreto del Presidente della Giunta prov.le del 16.08.2017, n. 29, gli ammortamenti di cui all'art. 3, comma 4 del citato decreto vengono computati gradualmente nella tariffa.

L'articolo 55/bis della legge provinciale 8/2002, inserito con legge provinciale 9/2021, i Comuni o i gestori di impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico versano annualmente alla Provincia un importo a copertura dei contributi di cui all'articolo 54/bis della legge provinciale 8/2002. Di questo importo si tiene conto al momento del calcolo della tariffa per il servizio idropotabile pubblico ai sensi dell'articolo 7/bis. La base per il calcolo di tale importo è costituita dalle quantità annuali d'acqua fatturate nell'anno precedente. I criteri e le modalità

ten für die Berechnung und Überweisung des Betrages werden von der Landesregierung nach Anhören des Rates der Gemeinden festgelegt.

Mit Beschluss der Landesregierung 1020/2021 sind die entsprechenden „Richtlinien für die Berechnung und Überweisung des Betrages zur Deckung der Beiträge für Anlagen der öffentlichen Trinkwasserversorgung in erschwerten Situationen“ genehmigt worden. Darin wird bestimmt, dass ab dem Jahr 2022 der Betrag zu Lasten einer jeden Gemeinde oder eines jeden Betreibers von öffentlichen Trinkwasserversorgungsanlagen mit 0,10 Euro für jeden den Abnehmern im Bezugsjahr verrechneten Kubikmeter Trinkwasser festgelegt ist. Dieser Betrag ist bei der Berechnung des Trinkwassertarifes zu berücksichtigen.

Nach Einsichtnahme und Überprüfung der aus der beiliegenden Tabelle hervorgehenden Kostenschätzung und Berechnung der Gebühren wird es für notwendig erachtet, die darin angeführten Tarife für das Jahr 2024 zu genehmigen.

Es wird festgehalten, dass durch die Anwendung der obgenannten Tarife eine Deckung von 96,06% der Gesamtausgaben des Dienstes erreicht werden kann.

Nach Einsichtnahme in den Art. 11 der Gemeinde-satzung, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 04 vom 30.01.2006, gemäß welchem die Festlegung der Tarife im Bereich der Trinkwasserversorgung, Abwasserentsorgung und Müllbewirtschaftung in die Zuständigkeit des Gemeinderates fällt;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:  
be\_c/bMIFEHSBLGVgQ1A65ZqqzEWT59PgwOREdX11MjTRs=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:  
LjJOzWWtyx0xPX+vTZ/wsxb0k2x0f+tf88t7IA/SyNQ=

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemein-desatzung und des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fasst der Gemeinderat mit 13 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltung bei 13 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt mittels Namensaufruf, den

## BESCHLUSS

1. unter Zugrundelegung der aus der beiliegenden

per il calcolo e il versamento dell'importo sono determinati dalla Giunta provinciale, sentito il Consiglio dei Comuni.

Con delibera della Giunta provinciale 1020/2021 sono stati approvati i "Criteri per il calcolo e il versamento dell'importo a copertura dei contributi per impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico in situazioni di svantaggio". Ivi viene stabilito che a partire dall'anno 2022 l'importo a carico di ogni Comune o gestore di impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico è determinato in 0,10 euro per ogni metro cubo di acqua fatturata agli utenti nell'anno di competenza. Questo importo dev'essere considerato nel calcolo della tariffa.

Visto ed esaminato il costo presunto del servizio ed il calcolo della tariffa come risultante dall'allegata tabella e ritenuto opportuno di approvare le tariffe ivi indicate per l'anno 2024.

Viene affermato che con l'applicazione delle tariffe succitate può essere raggiunta una copertura del 96,06 % del costo complessivo del servizio.

Visto l'art. 11 dello statuto comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 04 del 30.01.2006, secondo il quale la determinazione delle tariffe nei settori dell'approvvigionamento acqua potabile, smaltimento acque reflue e gestione rifiuti rientra nella competenza del consiglio comunale;

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:  
be\_c/bMIFEHSBLGVgQ1A65ZqqzEWT59PgwOREdX11MjTRs=

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

LjJOzWWtyx0xPX+vTZ/wsxb0k2x0f+tf88t7IA/SyNQ=

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, il Consiglio comunale con 13 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensione su 13 consiglieri presenti, espressi per chiamata di nome in forma di legge,

## DELIBERA

1. di determinare le tariffe per il servizio idropo-

Tabelle hervorgehenden Kostenschätzung und Berechnung werden die Gebühren für den Trinkwasserversorgungsdienst der Gemeinde Schluderns für das Jahr 2024 gemäß Beilage zu diesem Beschluss, festzulegen.

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass aufgrund des geschätzten Wasserkonsums von 124.900 m<sup>3</sup> obgenannte Tarife eine Einnahme von voraussichtlich € 70.468,80 zzgl. MwSt., entsprechend 96,06 % der Gesamtkosten des Dienstes ergeben werden.
3. Festzuhalten, dass bei der Berechnung des Tarifs die Abschreibungsquoten zur Gänze berücksichtigt wurden.
4. festzuhalten, dass die Bestimmungen dieses Beschlusses auch für die künftigen Jahre Anwendung finden, sofern nicht anderweitig mit Beschluss oder Gesetzesmaßnahme bestimmt wird.

tabile del Comune di Sluderno per l'anno 2024 prendendo in considerazione il costo presunto del servizio ed il calcolo come risultanti dall'allegato alla presente delibera.

2. di dare atto che secondo le valutazioni effettuate, in base al presunto consumo d'acqua di 124.900 m<sup>3</sup> le tariffe suddette assicureranno un gettito presunto di € 70.468,80 più IVA, corrispondente al 96,06 % del costo complessivo del servizio.
3. Di dare atto, che i tassi di ammortamento sono stati presi in considerazione per intero nel calcolo della tariffa.
4. di dare atto, che le disposizioni di questa deliberazione trovano applicazione anche per gli anni successivi, se non verrà disposto in altro modo con deliberazione o provvedimento di legge.

---

## RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion für die Provinz Bozen - eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

gelesen, genehmigt und gefertigt  
Dr. HAUSER Heiko  
(Vorsitzender - Presidente)

## AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119 e 120 D.Lgs. 104/2010).

letto, confermato e sottoscritto  
Dr. MESSMER Christian  
(Sekretär – Segretario)

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

# Trinkwassergebühr - canone acqua potabile Jahr/anno 2024

Gemeinde - Comune

SCHLUDERNS - SLUDERNO

Tarife für das Jahr - Tariffe per l'anno

2024

Bezugsjahr der Mengen - Anno a cui si riferiscono le quantità

2022

geschätzter Trinkwasserverbrauch 2023 – Consumo acqua potabile stimato 2023

**124.900**

*129000 = Schätzung Tarif '2023*

Gesamtkosten laut Finanzdienst- Costi complessivi secondo servizio finanziario

**88.998,80 €**

Kosten die zu Decken sind - Costi da coprire (ohne MwSt-senza IVA)

**92.650,00 €**

**(Abschr. 100%)**

Gesamteinnahmen - totale entrate

**88.998,80 €**

davon - di cui	Steuergrundlage/imponibile	Insgesamt
ohne/senza SPLIT PAYMENT	82.998,80 €	91.298,68 €
mit/con SPLIT PAYMENT	6.000,00 €	6.000,00 €
<b>INSGESAM EINNAHMEN - TOTALE ENTRATE</b>	<b>88.998,80 €</b>	<b>97.298,68 €</b>

**Deckung - copertura**

**96,06 %**



# Fixtarif - Tariffa fissa

Kosten - Costi	<b>92.650,00 €</b>
Anteil in % - Copertura in %	20,00 %
Anteil in Euro – Copertura in Euro	<b>18.530,00 €</b>

Zählergröße - Dimensione contatore		Gewichtung ponderazione	Anschlüsse Contratti	Quoten Quote	Fixtarif Tariffa	Summen Somme
Z0015	90100	0,00	0	0,00	<b>0,00</b>	- €
Z0025	90100	0,00	0	0,00	<b>0,00</b>	- €
Z0045	Zähler 3/8" - contatore 3/8"	0,00	0	0,00	<b>0,00</b>	- €
Z0050	Zähler 1/2" - contatore 1/2"	1,77	82	144,83	<b>18,14</b>	1.487,56 €
Z0075	Zähler 3/4" - contatore 3/4"	1,77	455	803,64	<b>18,14</b>	8.254,14 €
Z0100	Zähler 1" - contatore 1"	3,14	149	467,86	<b>32,25</b>	4.805,34 €
Z0125	Zähler 1 1/4" - Contatore 1 1/4"	4,91	20	98,13	<b>50,39</b>	1.007,83 €
Z0150	Zähler 1 1/2" - Contatore 1 1/2"	7,07	5	35,33	<b>72,56</b>	362,82 €
Z0175	Zähler 1 3/4" - Contatore 1 3/4"	0,00	0	0,00	<b>0,00</b>	- €
Z0200	Zähler 2" - Contatore 2"	12,56	10	125,60	<b>129,00</b>	1.290,03 €
Z0225	Zähler 2 1/4" - Contatore da 2 1/4"	0,00	0	0,00	<b>0,00</b>	- €
Z0250	Zähler 2 1/2" - Contatore 2 1/2"	0,00	0	0,00	<b>0,00</b>	- €
Z0275	Zähler 2 3/4" - Contatore 2 3/4"	0,00	0	0,00	<b>0,00</b>	- €
Z0300	Zähler 3" - Contatore 3"	28,26	1	28,26	<b>290,26</b>	290,26 €
Z0400	Zähler 4" - Contatore 4"	50,24	2	100,48	<b>516,01</b>	1.032,02 €
<b>Gesamt – Totale</b>			724	1.804,13		<b>18.530,00 €</b>

## Verbrauchsabhängiger Tarif - Tariffa a consumo

Kosten - Costi	92.650,00 €
Wassermenge - quantità acqua	124.900,00 €
Anteil in % - Copertura in %	80,00 %
Anteil in Euro – Copertura in Euro	74.120,00 €

124.900 m<sup>3</sup>

90100

90100	Menge - quantità	Gewichtung - ponderazione	Quoten - quota	Tarif - tariffa	Einnahmen - entrate
Einheitstarif/tariffa base (VAET; GTNHH)	85.700 m <sup>3</sup>	100 %	85.700,00	<b>0,53 €</b>	45.421,00 €
E30% erhöhter Tarif/tariffa aumentata (Betriebe/impresе + Mischnutzung/uso misto) (ETNHH)	31.800 m <sup>3</sup>	130 %	41.340,00	<b>0,69 €</b>	21.910,20 €
reduzierter Tränktarif/tariffa abbeveraggio ridotta	7.400 m <sup>3</sup>	80 %	5.920,00	<b>0,42 €</b>	3.137,60 €
<b>Summe/somma</b>	<b>124.900 m<sup>3</sup></b>		<b>132.960,00</b>		<b>70.468,80 €</b>
<b>Basistarif/tariffa base</b>			<b>0,53 €</b>		